



1. Measuring jaws
2. Measuring frame
3. Slideway
4. Locking screw
5. LCD Display
6. Battery compartment cover
7. SET button
8. MODE button
9. Depth gauge

1. Messschnabel
2. Maßstab
3. Schiebeteil
4. Klemmschraube
5. LCD Display
6. Batteriefachdeckel
7. SET Taste
8. MODE Taste
9. Tiefenmaß

1. Becs
2. Règle graduée
3. Coulisseau
4. Vis de blocage
5. LCD écran de lecture
6. Logement pile-couvercle
7. La touche SET
8. La touche MODE
9. Jauge de profondeur

1. Becchi di misura
2. Scala graduata
3. Corsoio
4. Vite di bloccaggio
5. Display LCD
6. Coperchio alloggiamento pila
7. Tasto SET
8. Tasto MODE
9. Astina di profondità

1. Pico de medición
2. Regla graduada
3. Corredera
4. Tornillo de retención
5. Pantalla LCD
6. Tapa del compartimiento de las pilas
7. Tecla SET
8. Tecla MODE
9. Calibre de profundidad

1. SPECIFICATIONS

- IP67
- Measuring range 0–300 mm/ 0–12 inch
- Read-out 0.01 mm/0.0005 inch
- Accuracy 0.04 mm/0.0015 inch
- Max. adjustment speed: 2.5 m/s
- auto switch off (after 2 hours)
- Working temperature: 0° to +40°C
- Influence of moisture insignificant for 0 to 80 % RRH
- Storage temperature: -10° to +60°C
- 3.0 V button cell (CR2032), (20 x 3.2 mm)

1. TECHNISCHE DATEN

- IP67
- Messbereich 0–300 mm/ 0–12 Inch
- Ablesung 0.01 mm/0.0005 Inch
- Genauigkeit 0.04 mm/0.0015 Inch
- Max. Verstellgeschwindigkeit: 2,5 m/s
- Abschaltautomatik (nach 2 Std.)
- Arbeitstemperatur: 0° bis +40°C
- Feuchtigkeitseinfluss unbedeutend bei 0 bis 80 % relativer Feuchtigkeit
- Lagerungstemperatur: -10° bis +60°C
- 3.0-V-Knopfzelle (CR2032), (20 x 3,2mm)

1. CARACTERISTIQUES

- IP67
- Capacité de mesure 0–300 mm/ 0–12 pouce
- Lecture 0.01 mm/0.0005 pouce
- Précision 0.04 mm/0.0015 pouce
- Vitesse de mesure maxi: 2,5 m/s
- Arrêt automatique (après 2 heures)
- Température d'utilisation: 0° à +40°C
- Influence de l'humidité non significative dans une plage de 0 à 80 % d'humidité relative
- Température de stockage: -10° à +60°C
- Alimentation : 1 pile bouton 3.0 V (CR2032), (20 x 3.2 mm)

1. CARATTERISTICHE

- IP67
- Campo di misura 0–300 mm/ 0–12 pollici
- Lettura 0.01 mm/0.0005 pollici
- Precisione 0.04 mm/0.0015 pollici
- Velocità di misura massima: 2,5 m/s
- Spegnimento automatico (dopo 2 hore)
- Temperatura d'uso: da 0° a +40°C
- Insensibile all'umidità in un campo di umidità relativa dallo 0 all'80 %
- Temperatura di stoccaggio: da -10° a +60°C
- Alimentazione: 1 piletta 3.0 V (CR2032), (20 x 3.2 mm)

1. DATOS TÉCNICOS

- IP67
- Intervalo de medición 0–300 mm/ 0–12 pulgadas
- Lectura 0.01 mm/0.0005 pulgadas
- Precisión 0.04 mm/0.0015 pulgadas
- Velocidad máxima de ajuste: 2,5 m/s
- Desconexión automática (al cabo de 2 horas)
- Temperatura de trabajo: 0° a +40°C
- Influencia de la humedad insignificante con una humedad relativa entre 0 y 80 %
- Temperatura de almacenamiento: -10° a +60°C
- Funciona con 1 pila botón de 3.0 V (CR2032), (20 x 3.2 mm)

2. REPLACING THE BATTERY

- Replace the battery if the display is weak or flashing. Please detach the rear locking screw to do this.
- After changing the battery, reinsert the battery compartment cover. When doing this, check that the seal is correctly seated.

2. AUSWECHSELN DER BATTERIE

- Bei schwacher oder blinkender Display-Anzeige die Batterie auswechseln. Dazu auf der Rückseite die Schraube lösen.
- Nach Batteriewechsel Batteriefachdeckel wieder einlegen. Dabei auf korrekten Sitz der Dichtung achten.

2. REMPLACEMENT DE LA PILE

- Quand la lecture sur l'écran devient difficile, ou brille anormalement, procéder au changement de la pile. Pour ce faire, veuillez desserrer la vis de fixation située à l'arrière.
- Après avoir remplacé les piles, remettre en place le couvercle du compartiment des piles. Ce faisant, veiller à poser correctement le joint.

2. SOSTITUZIONE DELLA PILA

- Quando la lettura sullo schermo diventa difficile, o lampeggia in modo anormale cambiare la pila. A tal fine, allentare la vite di bloccaggio a tergo.
- Dopo la sostituzione delle batterie, riposizionare il coperchio del vano batterie. Prestare attenzione a posizionare correttamente la guarnizione.

2. SUSTITUCIÓN DE LA PILA

- Si la indicación aparece borrosa o parpadea, cambie la pila. Para ello, aflojar el tornillo de fijación de la parte posterior.
- Tras cambiar la pila, volver a colocar la tapa del compartimento para pilas. Comprobar el perfecto asiento de la junta.

CAUTION Please keep away from power!



3. TAKING MEASUREMENTS

When the caliper is switched on, it always starts in the last mode that was used.

- Zeroing can only be performed by pressing the SET button in REL mode at any desired place.
- The caliper can be switched on by pressing the MODE button or SET button.
- Pressing the MODE button allows selection of the basic settings of mm/inch and ABS/REL.
- Pressing the SET button then loads the setting as mm/inch or measurement mode ABS/REL.
- In ABS mode, pressing the SET button activates the HOLD function („H“ is shown in the display).
- Keeping the SET button depressed for >3 sec switches the caliper off.

4. MAINTENANCE

- Please always keep the outside clean. The measuring gauge contains electronic elements, therefore avoid contact with shocks.
- Use an oiled cloth to clean the measuring gauge.
- DO NOT USE ACETONE OR ALCOHOL.

Consumers are legally required to dispose of batteries at suitable collection points, vending points or dispatch bays. The crossed-out wheeled bin means that batteries must not be disposed of in the household waste. Pb, Cd and Hg designate substances that exceed the legal limits.

3. DURCHFÜHRUNG VON MESSUNGEN

Beim Einschalten befindet sich der Messschieber immer im zuletzt verwendeten Modus.

- Nullstellung an jeder beliebigen Stelle nur im REL-Modus durch Drücken der SET-Taste möglich.
- Einschalten des Messschiebers durch MODE- oder SET-Taste.
- Auswahl der Grundeinstellungen mm/inch und ABS/REL erfolgt durch die MODE-Taste.
- Durch anschließendes Drücken der SET-Taste erfolgt die Einstellung in mm/Inch bzw. des Messmodus ABS/REL. Im ABS-Modus wird durch Drücken der SET-Taste die HOLD-Funktion aktiviert (Anzeige im Display „H“).
- Durch Drücken der SET-Taste >3 Sekunden erfolgt Abschaltung.

4. WARTUNG

- Das Äußere immer sauber halten. Gerät enthält elektronische Elemente, folglich Stöße vermeiden.
- Gerät mit ölgetränktem Tuch reinigen.
- ACETON, ALKOHOL NICHT VERWENDEN.

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet Altbatterien zu einer geeigneten Sammelstelle/Verkaufsstelle/Versandlager zu bringen. Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Pb, Cd und Hg bezeichnen Inhaltsstoffe, die oberhalb der gesetzlichen Werte liegen.

3. EXECUTION DE MESURES

A sa mise en marche, le pied à coulisse se trouve toujours dans le dernier mode utilisé.

- Une remise à zéro est uniquement possible en mode REL en appuyant sur le bouton SET à un endroit quelconque.
- Mettre en marche le pied à coulisse à l'aide du bouton MODE ou SET.
- Sélectionner les réglages de base mm/inch et ABS/REL à l'aide du bouton MODE.
- Appuyer ensuite sur le bouton SET pour effectuer le réglage en mm/inch ou sélectionner le mode de mesure ABS/REL. En mode ABS, une pression sur le bouton SET permet d'activer la fonction HOLD (sur l'affichage : „H“).
- Arrêter le pied à coulisse en appuyant sur le bouton SET >3 secondes.

4. ENTRETIEN

- Maintenir l'extérieur de l'appareil en bon état de propreté. Toute la partie de l'appareil étant constituée d'éléments électroniques, éviter les contacts avec les chocs violents.
- Nettoyer l'appareil avec du pétrole, lubrifier de temps en temps le corps avec de l'huile ordinaire de quincaillerie.
- NE PAS UTILISER ACETONE, ALCOOL.

La législation exige des consommateurs le dépôt des piles usagées dans un lieu de collecte approprié, un point de vente ou un entrepôt d'expédition. La poubelle barrée signifie qu'il est interdit de jeter les piles et les batteries avec les ordures ménagères. Pb, Cd et Hg désignent les substances dont les valeurs dépassent les limites légales.

3. REALIZZAZIONE DELLE MISURAZIONI

All'accensione, il calibro si trova sempre nella modalità utilizzata l'ultima volta.

- In qualsiasi punto è possibile effettuare l'azzeramento solo nella modalità REL premendo il pulsante SET.
- Attivare il calibro a corsoio attraverso il pulsante MODE o SET.
- La selezione delle impostazioni di base mm/inch e ABS/REL è da effettuare attraverso il pulsante MODE.
- Con la successiva pressione del tasto SET è possibile impostare mm/inch o il modo misurazione ABS/REL. In modalità ABS è possibile attivare la funzione HOLD premendo il pulsante SET (visualizzazione sul display „H“).
- Disattivare il calibro a corsoio premendo il pulsante SET per più di 3 secondi.

4. MANUTENZIONE

- Tenere il calibro in buono stato di pulizia. Il calibro è costituito di elementi elettronici, evitare gli urti.
- Pulire i becchi con petrolio, lubrificare ogni tanto il calibro con uno straccio bagnato d'olio.
- NON UTILIZZARE ACETONE, ALCOOL.

Per legge, i consumatori sono obbligati a depositare le batterie esaurite presso i punti di raccolta, i punti di vendita o i magazzini di spedizioni. Il simbolo del contenitore dei rifiuti sbarrato indica che è vietato smaltire le batterie con i rifiuti domestici. Pb, Cd e Hg indicano le sostanze presenti con valori superiori alla norma.

3. REALIZAR MEDICIONES

Al encenderlo, el pie de rey se encuentra siempre en el último modo utilizado.

- La puesta a cero solo es posible en el modo REL pulsando la tecla de configuración en cualquier punto.
- Conexión del pie de rey mediante la tecla MODE o la tecla de configuración.
- La selección de los ajustes básicos mm/inch y ABS/REL se realiza mediante la tecla MODE.
- Si a continuación se pulsa la tecla de configuración, se realiza el ajuste mm/inch, así como el ajuste del modo de medición ABS/REL. En el modo ABS se activa la función HOLD pulsando la tecla de configuración (indicación en la pantalla „H“).
- Desconexión del pie de rey pulsando la tecla de configuración más de 3 s.

4. MANTENIMIENTO

- Conserve la superficie exterior siempre limpia. El aparato incorpora elementos electrónicos; por ello debe evitarse los golpes.
- Limpie el aparato usando un paño mojado con aceite.
- NO UTILICE ACETONA NI ALCOHOL.

Los usuarios están obligados por ley a depositar las pilas viejas en un punto de recogida adecuado /punto de venta/ centro de envío. El contenedor de basura tachado significa: la pilas no deben desecharse en la basura doméstica. Pb, Cd y Hg designan sustancias que se encuentran por encima de los valores establecidos por ley.

CAUTION Please keep away from power!

